

**PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 CONTRATTO DI INSEGNAMENTO A TITOLO ONEROSO, AI SENSI DELL'ART. 23 L. 240/2010  
PER IL C.D.S. 4045 – LINGUE, LETTERATURE STRANIERE E TECNICHE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA  
INSEGNAMENTO: LINGUA TEDESCA III (LETTORATO)  
ID. 3980 – SSD L-LIN/14  
BANDO D.R. REP. 1552-2021 PROT. 90430/2021  
DIPARTIMENTO DI CIVILTÀ ANTICHE E MODERNE  
PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, A.A. 2021/2022**

**VERBALE 2**  
(Valutazione dei candidati)

L'anno 2021 il giorno 30 del mese di settembre alle ore 16:30 si riunisce al completo, per via telematica, ognuno nella propria sede, come previsto dall'art. 4 comma 2 del Bando, la Commissione giudicatrice nominata con D.R. n. 1905 prot. 105312 del 06/09/2021, della suddetta procedura, per procedere alla valutazione comparativa dei candidati.

Sono presenti i sotto elencati commissari:

prof. Angela Nadia Centorbi  
prof. Alessandro De Angelis  
prof. Gianluca Miglino

I componenti accedono, tramite le proprie credenziali, alla piattaforma informatica <https://pica.cineca.it/login> e prendono visione dell'elenco dei candidati che risultano essere:

- 1. Gonzalez Diaz, Vanessa**
- 2. Tanka, Regine Sybille**

Ciascun Commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati.

La Commissione procede quindi alla valutazione dei candidati sulla base dei criteri stabiliti nella prima riunione (schema valutazione preliminare All. A)  
Successivamente viene stilata la graduatoria All. B).

La Commissione viene sciolta alle ore 17:00.

Letto approvato e sottoscritto seduta stante.

LA COMMISSIONE

prof. Angela Nadia Centorbi (Segretario)  
prof. Alessandro De Angelis (Presidente) *Ale De Angelis*  
prof. Gianluca Miglino (Componente)

ALLEGATO A)

**CANDIDATO: GONZALEZ DIAZ, VANESSA**

ATTIVITA' DIDATTICA A LIVELLO UNIVERSITARIO

1) Tutor specialistico didattico di lingua tedesca presso il Centro linguistico d'ateneo messinese (CLAM) dell'Università degli Studi di Messina dal 16/07/2018 al 30/11/2018. **Punti: 0,25**

2) Tutor specialistico didattico di lingua tedesca presso il Centro linguistico d'ateneo messinese (CLAM) dell'Università degli Studi di Messina dal 05/06/2017 al 30/11/2017. **Punti: 0,25**

**Punti: 0,50**

TITOLI DI STUDIO E PROFESSIONALI

TITOLI VALUTABILI

1) Laurea Magistrale in "Lingue Moderne: Letterature e Traduzione" (LM-37), conseguita in data 19/03/2019, presso l'Università degli Studi di Messina, con la votazione di 110/110 e lode (laurea magistrale in Linguistica tedesca) **Punti: 0,25**

**Punti: 0,25**

TITOLI NON VALUTABILI

1) Docente di Lingua e cultura tedesca presso l'Istituto tecnico economico "Ferrini-Franzosini" di Verbania (VB) dal 2020 ad oggi.

*(attività didattica non a livello universitario)*

2) Docente di Lingua e cultura tedesca presso il Liceo Classico, Scientifico e delle Scienze umane "B. Cavalieri" di Verbania (VB) dal 28/03/2019 al 30/06/2020.

*(attività didattica non a livello universitario)*

3) Insegnante di lingua tedesca presso Associazione culturale ANTUDO di Messina dal 01/02/2017 al 15/03/2019

*(attività didattica non a livello universitario)*

4) Tutor di lingua tedesca presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina dal 03/07/2018 al 30/11/2018. *(attività a livello universitario che non si configura come attività didattica)*

5) Master Global Marketing, Comunicazione e Made in Italy, Marcom Centro Studi e impresa dal 15/07/2019 al 30/01/2021. *(titolo non pertinente al settore scientifico della procedura)*

PRODUZIONE SCIENTIFICA

- *La candidata non presenta alcuna pubblicazione*

## **CANDIDATO: TANKA, REGINE SYBILLE**

### ATTIVITA' DIDATTICA A LIVELLO UNIVERSITARIO

1) Tutor qualificato per supporto alle attività didattiche per l'Insegnamento di Lingua e traduzione tedesca I nell'ambito dei corsi di laurea di primo livello in Lingue e culture europee, euroamericane e orientali e in Scienze e lingue per la comunicazione presso l'Università degli Studi di Catania (100 ore), dal 24/04/2018 al 23/12/2018. **Punti: 0,25**

2) Tutor qualificato per supporto alle attività didattiche per l'Insegnamento di Lingua e traduzione tedesca I nell'ambito dei corsi di laurea di primo livello in Lingue e culture europee, euroamericane e orientali e in Scienze e lingue per la comunicazione presso l'Università degli Studi di Catania (100 ore), dal 26/01/2018 al 25/03/2018. **Punti: 0,25**

3) Formatore linguistico di lingua tedesca presso il Centro linguistico multimediale d'Ateneo (CLMA) dell'Università degli Studi di Catania (40 ore) dal 26/04/2016 al 07/07/2016. **Punti: 0,25**

4) Formatore linguistico di lingua tedesca presso la Scuola Superiore di Catania per conto del CLMA dell'Università di Catania (40 ore), dal 26/03/2012 al 25/06/2012. **Punti: 0,25**

5) Formatore linguistico di lingua tedesca presso la Scuola Superiore di Catania per conto del CLMA dell'Università di Catania (40 ore), dal 18/01/2011 al 17/04/2011. **Punti: 0,25**

6) Formatore linguistico di lingua tedesca presso la Scuola Superiore di Catania per conto del CLMA dell'Università di Catania (40 ore), dal 23/03/2010 al 22/06/2010. **Punti: 0,25**

7) Formatore linguistico di lingua tedesca presso la Scuola Superiore di Catania per conto del CLMA dell'Università di Catania (40 ore), dal 22/03/2009 al 21/06/2009. **Punti: 0,25**

8) Formatore linguistico di un corso di conversazione avanzato di lingua tedesca per conto del CLMA dell'Università di Catania (60 ore), dal 23/05/2007 al 22/09/2007. **Punti: 0,25**

9) Collaboratore ed esperto linguistico (C.E.L.) di madrelingua tedesca presso la Facoltà di lingue e letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania (250 ore), dal 02/11/2005 al 31/10/2005. **Punti: 0,25**

**Punti: 2,25**

### TITOLI DI STUDIO E PROFESSIONALI

#### TITOLI VALUTABILI

1. Qualifica di esaminatrice autorizzata del "Goethe-Institut" ottenuta dopo corso di formazione presso lo stesso ente nel 2019. **Punti: 0,25**

**Punti: 0,25**

#### TITOLI NON VALUTABILI

1 Laurea in Giurisprudenza conseguita in data 21/07/2001 presso la Ludwig-Maximilians-Universität di München, con la votazione "buono".

2 Abilitazione alla professione di Avvocato conseguita nel 2004 presso il Landgericht Landshut. *(il titolo non è pertinente con il settore scientifico disciplinare oggetto del contratto)*

**3** Docente di lingua tedesca (98 ore) presso azienda alberghiera “Bellatrix Hotel Olimpo Le Terrazze” di Letojanni.  
*(attività didattica non a livello universitario)*

**4** Docente di lingua tedesca (30 ore) presso Istituto Comprensivo Statale Cavour di Catania  
*(attività didattica non a livello universitario)*

**PRODUZIONE SCIENTIFICA**

*La candidata non presenta alcuna pubblicazione*

ALLEGATO B)

GRADUATORIA

1. **Tanka, Regine Sybille (2,50 Punti)**

2. **Gonzalez Diaz, Vanessa (0,75 Punti)**

LA COMMISSIONE

prof. Angela Nadia Centorbi (Segretario)

prof. Alessandro De Angelis (Presidente)

prof. Gianluca Miglino (Componente)

*Ale De Angelis*

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La sottoscritta Prof. Angela Nadia Centorbi membro della Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa, per titoli, per il conferimento di **N. 1 Contratto di Insegnamento a titolo oneroso, ai sensi dell'Art. 23 L. 240/2010**

PER IL C.d.S. **4045 – Lingue, letterature straniere e tecniche della mediazione linguistica**

INSEGNAMENTO: **Lingua tedesca III (LETTORATO)**

ID **3980 - SSD L-LIN/14**

BANDO D.R. rep. **1552-2021** prot. **90430/21**

DIPARTIMENTO DI **Civiltà Antiche e Moderne**

PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA, A.A. **2021/2022**

Dichiara, con la presente, di aver partecipato, per via telematica, alla **seconda riunione** della Commissione giudicatrice per la determinazione dei criteri per la valutazione dei candidati partecipanti alla suddetta procedura.

Dichiara inoltre di concordare con il verbale a firma del Prof. Alessandro De Angelis che sarà presentato all'U. Staff alla Didattica, per i provvedimenti di competenza.

30/09/2021

*Angela Nadia Centorbi*

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto Prof. Gianluca Miglino, membro della Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa, per titoli, per il conferimento di N. **1 Contratto di Insegnamento a titolo oneroso, ai sensi dell'Art. 23 L. 240/2010**

PER IL C.d.S. **4045 – Lingue, letterature straniere e tecniche della mediazione linguistica**

INSEGNAMENTO: **Lingua tedesca III (LETTORATO)**

ID **3980 - SSD L-LIN/14**

BANDO D.R. rep. **1552-2021** prot. **90430/21**

DIPARTIMENTO DI **Civiltà Antiche e Moderne**

PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA, A.A. **2021/2022**

Dichiara, con la presente, di aver partecipato, per via telematica, alla **seconda riunione** della Commissione giudicatrice per la determinazione dei criteri per la valutazione dei candidati partecipanti alla suddetta procedura.

Dichiara inoltre di concordare con il verbale a firma del Prof. Alessandro De Angelis che sarà presentato all'U. Staff alla Didattica, per i provvedimenti di competenza.

30/09/2021

*Gianluca Miglino*